

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

111 bis

BARRIALITO

Maestro SIMEÓN ESCOBAR Escuela N° 91

Fojas 5

OBSERVACIONES

SIN CATALOGAR

Localidad - Barrialito (Ego del Ego)

Escuela - N° 91

Nombre del maestro que lo remite - Simeón Escobar

Nombre de la persona que lo envió - Domingo Perea

Edad - 47 años

Existe en estas partes del Departamento restos de antiguas creencias y supersticiones: tales como estas.

Ciertos agricultores cuando en sus chacras y huertas han invadido las larvas. Se valen de la siguiente cura para exterminarlas. Esta cura consiste en el secreto y se lo hace de la manera siguiente.

Una vez traído el que sabe el secreto va a la chacra y toma ocho larvas, en cada esquina del cerco. Pone dos larvas en cruz y con una espina los clava en las cabezas a dichos animales. Le reza un credo cuyo principio es así: Creo en Dios padre Todo Poderoso etc una vez hecha toda estas operaciones está terminada la cura y encarga al dueño del cerco que durante tres días no puede entrar. Con esto concluye la cura.

Los criadores también se valen del secreto para curar las larvas de las moscas.

Una vez encontrado el animal engusanado (es decir el animal que tiene larvas) se llama a la persona que sabe el secreto y se le da los siguientes datos. Color, edad, lugar de pastoreo y en las partes que tiene larvas la cura consiste en lo siguiente.

La persona que sabe el secreto hace un cierto calculo acerca de las leguas que puede tener y empieza a restas hasta llegar a cero sin equivocarse Una vez hecha estas operaciones largan al animal y encarga al dueño no tocarlo durante un mes.

Con esto termina la cura. Las personas que saben estos secretos son raras por que segun ellos el que ha enseñado estos secretos aya no pueden curar porque entonces ya no surte efecto la cura.

Existe otro secreto que es el siguiente: Una vez encontrado el animal con larras se lo hace botar y en los rastros hacen una cruz en la pata izquierda y mano derecha y reza un padre nuestro y despues se hacen otra cruz pata derecha y mano izquierda y se reza otro "padre nuestro" Terminado esto se hace el mismo encargo que el caso anterior.

Los Juanes como médicos

Para curar un caballo cuando se lo ha atajado los omes se procede de la siguiente manera Una persona cuyo nombre sea Juan sube al caballo y lo hace galopar tres cuadras más o menos. Una vez hecho esto el hombre se baja y hace oler con el animal la falda de la camisa. Despues ata el caballo en un corral de cabras. y termina la curación. Segun ellos cuando el Juan sea gemelo es infalible.

Cuando a los chicos recién nacido se le

sale el ombligo para curarlo se hace lo siguiente: Una persona que sea Juan y tío del nene enfermo busca un Guimil o tuna (plantas de las familias de los cactus) y va al molde del rastro del pequeñuelo dicen ellos que ha medida que el rastro se va haciendo chico al nene también se le achica el ombligo.

Otra de las supersticiones también muy curiosa es la siguiente:

Las mujeres al sacar la tortilla (pan grande hecho de harina gruesa y sal) del fuego en la parte que ha estado la tortilla hecha se ceniza caliente y hacen una cruz para que no se revuelque el diablo

Para librarse de las almas o espantas

Dicen ellos que para librarse de estos espantos hay que hacer una cruz en la vata del revolver y hacerle un disparo con dicha vata si llega hacen fuego con otra vata lo como la mata a la persona.

Segun el color de la alma o espanto

Dicen que cuando el color del espanto es blanco pertenece a una alma que está con Dios y si es negra que es una alma "condenada" es decir una alma que está en el infierno

También existe las costumbres de poner dinero en las cruces que se encuentra en los caminos y los que no son supersticioso les saca

y dicen que el alma ha llevado el
dinero.

Para librarse de las tormentas cuando son
acompañadas de truenos y relámpagos
empiezan las ancianas y no ancianas a rezar
el trisagio. Cuyos versos son así:

12
Dios uno trino a quien tanto
Arcanjelís y querubines
Angeles y Serafines
Dicen santo, santo, santo
2.ª Nuestra inmensa deidad
Indivisa tres personas
Clamamos pues nos perdona
Nuestra misera maldad
Y por esa benquerida
En su misterioso cariso.

Coro

El trisagio que Yraís
Escribió con gran zelo
Se oyo cantar en el cielo
Angélica creaturas
Para que en sus melodias
Repita nuestra voz cuanto

Coro

Este trisagio sagrado
Del cordero celestial
Contra el poder infernal
La iglesia lo ha celebrado
Con este doxio ensalzado
Que en fé amor y delante

Coro

Coro. Angeles y Serafinos dicen, santo, santo, santo.

De la subita muerte
Del rayo y de la centella
Libro este trisagio
Y sella a quien reza
Y advierte que por esta feliz muerte
En este mar de quebranto

Coro

En las lides en el mar en la tie
En el fuego

En el aire ostenta luego
Que nos quiera libertar
Por labor tan singular
De este prodigio y encanto

Coro

Ése escudo soberano
De la divina justicia
Y del infernal malicia
Es rampa devoto el cristiano
Y como el demonio ufano
Huye del terror y espanto
Y interminable bondad
Suma esencias soberanas
De donde el bien nos dimana
Santísima Trinidad
Pues tu divina piedad
Pone fin a nuestro llanto

Co
to
r
D.
m
E.
A
C
tr
C
m
h
d
f
f
i
f
Adi
Adi
Adi
Dere
Adi
Har
Por
Kech

En la muerte de un angelito

Cuando muere un nene los padres del difunto invitan a los vecinos al velorio y estas rara vez dejan de aceptar dicha invitación. Desde las primeras horas de la noche concurren los invitados como tambien los músicos. En seguida se forma un baile. Como un deber hacia el hijo muerto el padre baila una Chacarera o un gato o Cualesquiera de nuestros bailes criollos, tambien se bebe, y el licor preferido es el aguardiente el baile continúa sin interrumpirse hasta las veinticuatro hora en que el padrino del angelito le hace dar una musica. Un poco más tarde, si hay entre los concurrentes algunos que tengan parientes muertos depositan sobre el ataúd ramos de flores para que les lleve a sus deudos. El baile dura generalmente hasta el amanecer. En seguida se ponen de pie alrededor del angelito y cantan lo siguiente

1.^o
 Adios mi padre y mi madre
 Adios madrina y padrino
 Adios por que ya me voy
 Derecho al cielo divino

2.^o
 Adios padre de mi vida
 Madre de mi corazon
 Por ultima despedida
 Recibame tu bendicion

3.^o
 Hoy me ausento de tu vista
 Pero no de tu memoria
 Madre llamate dichosa
 Que tu hijo se va a la gloria

4.^o
 Adios todo el vecindario
 Mis tios y mis abuelos
 Adios por que ya me voy
 Derecho al reino y los cielos

5.º
El ángel se va a la gloria
Con una gota y sangre
En el cielo y en la tierra
Rogará por padre y madre

6.º
El ángel se va a la gloria
Con una flor en la mano
En el cielo y la gloria
Rogará por sus hermanos

7.º
Adios mi padre y mi madre
Adios parientes y hermanos
Adios todos en comun [y los que me acompañaron]
Con esto termina nuestros tradicionales velorios

Las aves como animales adivinos
La pampa lechusa
Entre las muchas aves que figuran como anima-
les de mal agüero se cuenta la pampa lechu-
sa (animal perteneciente al orden de los rapa-
ces nocturnos) Se dice que cuando este a-
nimal pasa sobre una casa y lanza
su particular y estridente grito anuncia
la muerte de alguien de dicha casa

El Quitilipi (perteneciente al mismo
orden que la anterior)
Animal que se le conoce con este nombre
por que al gritar dice Quitilipi
Este también figura como animal de
mal agüero si el quitilipe cepada ya
la noche empieza a gritar al cortina-
do de la casa se dice que anuncia la próxima
muerte de alguien de la casa

La doctora
Dicen que si este animal grita como asus-
tada de noche en el nido anuncia la
muerte de un soltero y si son dos la

de un casado.

Animales que anuncian visitas

Entre los animales que anuncian visitas se encuentra el Quetupi (animal que pertenece al orden de los pájaros) Cuando este se sienta en algún árbol cercano a una casa y canta dicen que anuncia visita

También dicen que el pájaro morca si revolotea dentro de una casa anuncia visita

La China (ave que pertenece al orden de las zarcudas)

Los caminantes y viajeros dice que si esta animal corre una distancia por el camino anuncia suerte. y si cruza desgracia

El Zorro

Dicen que si este animal sale del lado izquierdo del camino y para así el lado derecho anuncia suerte y si es a la inversa desgracia.

El caballo

Dicen los campesinos (llamase campesino al hombre que sale al monte a ver sus haciendas) que si el caballo se estira con todo el cuerpo y para delante anuncia éxito en la campaña y si ese movimiento lo hace en sentido contrario desgracia.

El perro

Dicase que cuando el perro se echa las patas para arriba anuncia "carneada".
Tambien dicen los camperos si los perros salen toreando y dando muestras de contentos dicen que anuncia feliz esito en la camplada

Supersticiones de los hacendados

Estos al señalar los animales ponen todo los pedacitos de las orejas bajo de tierra para que coman las hormigas y se hagan tantas como ellas.

Estos al carnear sus haciendas ponen la cara de los animales al lado del Este y dicen que es para que la hacienda no deje de multiplicar todo los años asi como el sol sale todo los dias
Tambien acostumbran colgar la Yuguna (llamare yuguna la parte que une la cabeza con el pescuezo) en los arboles
Tambien dicen que es para que none le acabe los animales

La araña

Dicase que la araña de color blanco anuncia buena suerte y si es a algun acredor que le sube a la ropa anuncia el pronto pago de una deuda trabajosa.

Adivinanzas

La Anapa

Llamase anapa algaroba blanca molida
y mezclada con agua

Tu pone tu hondo yo mi largo movien-
do, moviendo nos de hacer algo

El hondo es el mortero. objeto hecho de
madera dura.

El largo es la mano objeto hecho de Quebra-
cho colorado cuyo largo es de un metro más
o menos

La Patata

En el monte soterran hay muchos indios
enterran

La Respiracion

Yte y veni si no veni que sera de mi

La Gallina

De un peludo nace un pelao de un pelao
nace un peludo.

La garrapata

Garra pero no de burro pata pero no de vaca

El Huero

¿Que sera, ¿Guesera? una casa blanqueada sin
puerta ni ventana.

La sombra

Va pal monte y no come va pal agua
y no se moja

~~De robar~~